

Flymo®



ERC



Turbo Lite 350
Turbo 400

Art. 9633513
Art. 9634100

EN Operator's manual
Electric Lawnmower

DE Betriebsanleitung
Elektro-Rasenmäher

FR Mode d'emploi
Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning
Elektrisk gräsklippare

DA Brugsanvisning
Elektrisk plæneklipper

FI Käyttöohje
Sähköruohonleikkuri

NO Bruksanvisning
Elektrisk gressklipper

IT Istruzioni per l'uso
Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo
Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções
Máquina de cortar relva elétrica

PL Instrukcja obsługi
Kosiarka elektryczna

HU Használati utasítás
Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze
Elektrická sekačka na trávu

SK Návod na obsluhu
Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации
Газонокосилка электрическая

SL Navodilo za uporabo
Električna kosilnica

HR Upute za uporabu
Električna kosilica za travu

SR/ Uputstvo za rad
BS Električna kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації
Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
Mașină de tuns iarbă electrică

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа косачка

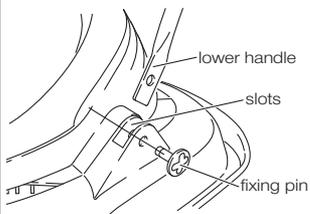
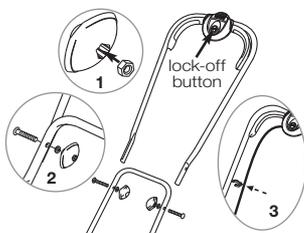
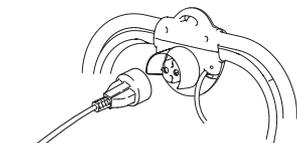
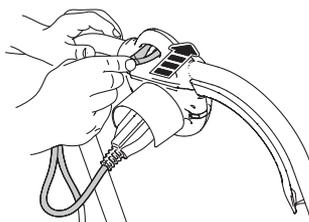
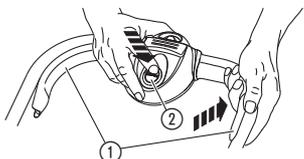
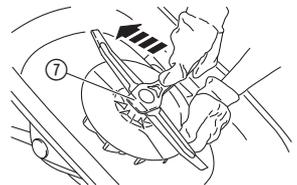
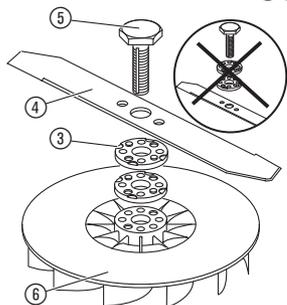
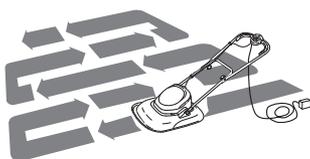
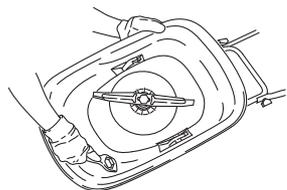
SQ Manual përdorimi
Korrëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend
Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Elektriskais zāles pļāvējs

EN
DE
FR
NL
SV
DA
FI
NO
IT
ES
PT
PL
HU
SK
EL
RU
SL
HR
SR/
BS
UK
RO
TR
BG
SQ
ET
LT
LV

A1**A2****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7****M1****PULL
LOWER
HANDLE**

Газонокосилка электрическая Flumo Turbo Lite 350/Turbo 400

1. БЕЗОПАСНОСТЬ.....	126
2. МОНТАЖ.....	129
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	129
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	131
5. ХРАНЕНИЕ.....	131
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	131
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	132
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	133
9. СЕРВИС/ГАРАНТИЯ.....	133

Перевод оригинальных инструкций.



Данное изделие может использоваться детьми возрастом от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они будут работать под надзором, им будет разъяснен порядок безопас-

ной работы с устройством и связанные с этим опасности. Не допускается игра детей с изделием. Детям не разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства без надзора взрослых. Мы не рекомендуем пользоваться изделием детям младше 16 лет.

Применение в соответствии с назначением:

Газонокосилка электрическая Flumo предназначена для стрижки газонов в частных садах и на участках.

Изделие не предназначено для продолжительной работы.

ОПАСНО! Опасность получения травмы! Не используйте изделие для обрезки кустов, ветвей и бурьяна, для обрезки выходящих растений или травы на крышах или на балконе, для измельчения ветвей и стеблей, а также для выравнивания неровностей грунта. Не пользуйтесь изделием на склонах крутизной более 20°.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ

Важно!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по использованию и сохраните ее для чтения в дальнейшем.

Символы на изделии:



Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Не подпускайте других людей.



Осторожно – Острые лезвия – Лезвия продолжают вращаться.

Отключите сетевой кабель перед техническим обслуживанием или если кабель поврежден или обрезан.



Держите сетевой кабель вдали от режущих лезвий.

Общие указания по технике безопасности

Электрическая безопасность



ОПАСНО! Поражение электротоком! Угроза травмирования из-за поражения электротоком.

→ Питание изделия должно производиться через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не выше 30 мА.



ОПАСНО! Угроза травмирования! При неожиданном вращении ножа или запуске изделия существует угроза пореза.

→ Отсоединяйте изделие от сети, прежде чем выполнять работы по техническому обслуживанию или замене деталей. При этом розетка должна находиться в поле зрения.

Кабель

При использовании удлинительных кабелей сечение проводов должны удовлетворять данным из следующей таблицы:

Напряжение	Длина кабеля	Поперечное сечение
230 – 240 В / 50 Гц	До 40 м	1,0 мм ²
230 – 240 В / 50 Гц	До 60 м	1,5 мм ²
230 – 240 В / 50 Гц	До 100 м	2,5 мм ²

Минимальная мощность кабеля: сечение проводов 1,0 мм², 10 А 250 В пер.

1. Если сетевой шнур поврежден, во избежание опасности его необходимо заменить в местном сертифицированном сервисном центре Husqvarna UK Ltd. или аналогичными специалистами.
2. Удлинительные кабели Fluto можно приобрести в местном сертифицированном сервисном центре Husqvarna UK Ltd.
3. Применяйте только удлинительные кабели, специально разработанные для использования на открытом воздухе и соответствующие одной из следующих спецификаций: Обычная резина (60245 IEC 53), обычный ПВХ (60227 IEC 53) или обычный пентахлорфенол (60245 IEC 57).

Разъемы – важно

- Разъемы Fluto подходят только для применения с 2-жильными кабелями. Ни при каких обстоятельствах эти разъемы не следует использовать с заземленными изделиями.
- Все разъемы и кабели Fluto имеют брызгозащитную конструкцию. Они не являются водонепроницаемыми и их не следует оставлять снаружи постоянно, а также погружать в воду. Проложенные кабели не должны проходить через лужи или забрызгиваться водой из шлангов.

Замена сетевой вилки – важно

- Если поставляемая вилка отрезана, ее необходимо уничтожить. При вставлении отрезанной вилки в розетку 13 А существует опасность электрического удара.
1. Заземление не требуется. Изделия Fluto имеют двойную изоляцию согласно EN 60335, и ни при каких обстоятельствах не следует подключать заземление к какой-либо части изделия.
 2. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует вашему изделию.
 3. Важно! Провода в сетевом кабеле имеют следующую кодировку:
СИНИЙ – НЕЙТРАЛЬ; КОРИЧНЕВЫЙ – ФАЗА.
СИНИЙ провод следует подключать к выводу, обозначенному буквой 'N' или окрашенному в ЧЕРНЫЙ цвет. КОРИЧНЕВЫЙ провод следует подключать к выводу, отмеченному буквой 'L' или окрашенному в КРАСНЫЙ цвет.
 4. Важно, чтобы наружная оплетка была правильно закреплена в 3-контактном разьеме.
 5. В случае сомнений перед использованием машины проконсультируйтесь с вашим местным специалистом по ремонту или квалифицированным электриком.
 6. Сетевая вилка должна быть снабжена предохранителем на 13 А.
 7. Обычный штепсельный предохранитель и бытовой предохранитель защищают только электрическое оборудование и не являются защитой от поражения электрическим током.

Обучение

1. Внимательно прочтите инструкцию по использованию. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием машины.

2. Никогда не позволяйте детям или другим лицам, не изучившим инструкцию по использованию, пользоваться газонокосилкой. Местные правила могут ограничивать минимальный возраст пользователя.
3. Не косите, если рядом находятся другие лица, особенно дети или животные.
4. Помните о том, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми или с их собственностью.

Подготовительные мероприятия

1. При использовании машины необходимо всегда носить прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машиной босиком или в легких сандалиях. Избегайте ношения свободной одежды или одежды с болтающимися шнурами или ремнями.
2. Проверьте территорию, на которой предполагается работа с машиной, и удалите все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены машиной.
3. Перед использованием необходимо всегда производить осмотр для проверки состояния и степени износа лезвий, крепежных болтов и всего режущего блока. Для предотвращения дисбаланса изношенные или поврежденные предупреждающие таблички подлежат замене.
4. Перед использованием необходимо всегда проверять соединительный кабель и удлинитель на признаки повреждений или износа. Если кабель будет поврежден в процессе использования, необходимо немедленно отключить его от сети электрооборудования.
НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЯМ, ПОКА ОНИ НЕ БУДУТ ОТСОЕДИНЕНЫ ОТ СЕТИ.
Не пользуйтесь машиной, кабель которой поврежден или изношен.

Обращение

1. Косите только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
2. По мере возможности следует избегать пользования устройством при сырой траве.
3. Всегда следите за устойчивым положением на склоне.
4. Ведите машину только в темпе ходьбы.
5. Косите поперек склона, никогда вперед или назад.
6. Будьте особенно осторожны, когда меняете направление движения на склоне.
7. Не косите на слишком крутых склонах.
8. Будьте особенно осторожны, когда вы поворачиваете газонокосилку или тянете ее на себя.
9. Останавливайте нож(и), когда газонокосилку необходимо наклонить для проезда по площадкам без травы и когда газонокосилка перемещается к скашиваемой площадке или от нее.

10. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой с поврежденными защитными устройствами, защитными сетками или иными установленными защитными устройствами, например, отбойными щитками и/или травосборником.
11. Запускайте и поворачивайте пусковой выключатель с осторожностью, в соответствии с указаниями изготовителя. Следите, чтобы ноги находились на достаточном расстоянии от лезвия(-й).
12. При запуске или включении мотора не разрешается наклонять газонокосилку, за исключением случаев, когда газонокосилку необходимо поднять в процессе стрижки. В этом случае наклоняйте ее лишь настолько, насколько это действительно необходимо, и поднимайте только дальнюю от пользователя сторону.
13. Не включайте мотор, если вы находитесь перед выбрасывающим каналом.
14. Ни в коем случае не суйте руки и ноги во вращающиеся части или под них. Всегда держитесь вдали от выбрасывающего отверстия.
15. Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим мотором.
16. Остановите мотор и выньте вилку из розетки. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились:
 - когда вы оставляете газонокосилку;
 - прежде чем вы снимете блокировки или удалите заторы в выбрасывающем канале;
 - прежде чем вы проверите газонокосилку, очистите ее или произведете на ней работы;
 - когда встретился посторонний предмет. Произведите поиск повреждений газонокосилки и выполните необходимые ремонтные действия, прежде чем снова запустите газонокосилку и начнете работать с ней.

Если газонокосилка начнет необычно сильно вибрировать, необходимо немедленно проверить ее:

- произведите поиск повреждений;
- произведите необходимый ремонт поврежденных деталей;
- проследите, чтобы все гайки, болты и винты были туго затянуты.

Техническое обслуживание и хранение

1. Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были туго затянуты и чтобы устройство находилось в надежном рабочем состоянии.
2. Регулярно проверяйте травосборник на износ или потерю работоспособности.
3. Следите за тем, чтобы у машин с несколькими ножами вращение одного ножа может привести к вращению остальных ножей.
4. При настройке машины следите за тем, чтобы не произошло зажатия пальцев между движущимися ножами и неподвижными частями машины.
5. Дайте мотору остыть, прежде чем остановить машину.

6. При уходе за лезвиями помните о том, что даже после отсоединения машины от источника тока ножи могут двигаться.
7. По соображениям безопасности заменяйте изношенные или поврежденные части. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Дополнительные указания по технике безопасности

Электрическая безопасность



ОПАСНО! Остановка сердца!

Это изделие создает во время работы электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может повлиять на функционирование активных или пассивных медицинских имплантатов. Во избежание опасности возникновения ситуаций, которые могут привести к тяжелым или смертельным травмам, лица, пользующиеся медицинскими имплантатами, перед использованием этого изделия должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата.

Перед использованием проверяйте кабель на признаки повреждений и старения. Если имеются признаки повреждения кабеля, отнесите изделие в сертифицированный сервисный центр и замените кабель.

Не пользуйтесь изделием, если электрические кабели повреждены или изношены.

Немедленно отсоедините кабель от электросети, если на кабеле заметны порезы или повреждение изоляции. Прикасайтесь к электрокабелю только после его отсоединения от электросети. Не ремонтируйте кабель, имеющий порезы или иные повреждения. Замените его на новый кабель.

Перед использованием удлинительный кабель необходимо размотать. Намотанные кабели могут перегреться и снизить производительность газонокосилки.

Держите удлинительный кабель вдали от изделия. Всегда работайте вдали от источника питания, перемещая косилку в прямом и обратном направлении и ни в коем случае по кругу.

Не перетягивайте кабель через острые предметы.

Перед отсоединением вилки, кабеля или удлинительного кабеля всегда выключайте электропитание.

Прежде чем сматывать кабель для хранения, остановите мотор, выньте сетевую вилку и проверьте кабель на наличие повреждений и признаков старения. Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденный кабель. Замените его на новый кабель. Используйте только оригинальный запасной кабель.

Всегда аккуратно сматывайте кабель, избегая переломов.

Ни в коем случае не носите изделие за кабель.

Не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки.

Подключайте изделие только к электросети с указанным на фирменной табличке изделия переменным напряжением.

Наши изделия имеют двойную изоляцию в соответствии с EN 60335. Не подключайте массу к частям изделия.

Проверьте рабочую зону на скрытые кабели.

Не используйте изделие для ухода за прудами или вблизи воды.

Личная безопасность



ОПАСНО! Опасность задохнуться!

Мелкие детали могут быть легко проглочены.

Из-за полиэтиленового пакета для маленьких детей существует опасность задохнуться.

Во время монтажа не подпускайте близко маленьких детей.

Никогда не пользуйтесь изделием в местах, где существует угроза взрыва.

Не пользуйтесь изделием, если Вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарства.

Избегайте перегрузки газонокосилки.

Используйте перчатки, нескользящую обувь и защиту для глаз.

Не пользуйтесь изделием в условиях сырости.

Не используйте изделие на мокрой траве.

Не разбирайте изделие больше, чем он разобран в состоянии поставки.

Запускайте газонокосилку только с правильно смонтированной ручкой.

Не пользуйтесь пусковыми рычагами поочередно.

Пользуйтесь ручками с осторожностью.

Защитное отключение

Мотор защищен с помощью защитного отключения, которое активируется при зажатии ножа или перегрузке мотора. В этом случае остановите изделие и отсоедините его от электропитания. Защитное отключение возвращается в исходное состояние только после того, как вы отпустите рычаг запуска/остановки. Удалите все препятствия и подождите несколько минут, пока Защитное отключение не вернется в исходное состояние, после чего можно будет продолжить использование изделия.

2. МОНТАЖ



DANGER! Угроза травмирования!

При неожиданном вращении ножа или запуске изделия существует угроза пореза.

→ Прежде чем начать сборку, дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети и наденьте перчатки.

Сборка нижней ручки [Рис. А1]:

1. Вставьте конец нижней ручки в пазы.
2. Закрепите нижнюю ручку на коже, протолкнув фиксирующий штифт через отверстия в капоте и ручке.
3. Повторите операцию на другой стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае затруднения при креплении рукоятки к кожу с помощью фиксирующего

штифта осторожно выньте фиксирующий штифт из гнезда и повторите вышеприведенные шаги **1 – 3**.

Сборка верхней ручки [Рис. А2]:

1. Убедитесь, что кнопка блокировки правильно фиксирует верхнюю рукоятку на верхней части распределительной коробки.
2. Убедитесь, что верхняя и нижняя ручка выровнены надлежащим образом.
3. Вставьте гайку в рукоятку **1**.
4. Установите болты, шайбы и рукоятки **2**.
5. Прикрепите кабель к ручкам с помощью прилагаемых зажимов. Убедитесь, что кабель не зажат между верхней и нижней ручками **3**.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ОПАСНО! Угроза травмирования!

При неожиданном вращении ножа или запуске изделия существует угроза пореза.

→ Прежде чем подсоединять или регулировать изделие, дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети и наденьте перчатки.

Подключение газонокосилки [Рис. О1/О2]:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность поражения электротоком!

Во избежание повреждения кабеля питания его необходимо вставить в зажим кабеля.

→ Прежде чем начать работу с изделием, вставьте кабель питания в зажим кабеля.

1. Подсоедините наружный переходник удлинительного кабеля к задней части распределительной коробки.
2. Образуйте петлю сетевого кабеля, вставьте ее в замок и затяните.
3. Включите сетевой кабель в розетку 230 В.
7. Проденьте болт ножа ⑤ через отверстие в центре ножа.
8. Рукой затяните болт ножа ⑥, вращая его по часовой стрелке.
9. Крепко удерживая вентилятор ⑥, затяните болт ножа ⑤ прилагаемым гаечным ключом ⑦.

Запуск косилки [Рис. 03]:



ОПАСНО! Угроза травмирования!

Существует опасность травмирования, если изделие не останавливается при отпускании пускового рычага.

→ Не обходите предохранительные устройства или переключатели. Например, не закрепляйте пусковой рычаг ① на рукоятке.

Запуск:

Изделие оснащено двухручным предохранительным устройством (пусковой рычаг ① и защитная блокировка ②), которое предотвращает случайное включение изделия.

Установлены два пусковых рычага ①. Любой из них можно использовать для запуска.

1. Включите сетевой кабель в розетку 230 В.
2. Нажмите защитную блокировку ② одной рукой, а другой рукой потяните пусковой рычаг ①.
3. Отпустите защитную блокировку ②.
Изделие запускается.

Остановка:

→ Отпустите пусковой рычаг ①.

Настройка высоты стрижки [Рис. 04/05]:



ВНИМАНИЕ!

Не используйте более 4 проставки высоты среза ③. Проставки высоты среза ③ следует вставлять только между ножом и вентилятором. Не вставляйте проставки высоты среза ③ между ножом ④ и болтом ножа ⑤.

1. Крепко удерживая вентилятор ⑥, ослабьте болт ножа ⑤ прилагаемым гаечным ключом ⑦.
2. Выньте болт ножа ⑤, нож ④, проставки высоты среза ③ и вентилятор ⑥.
3. Осмотрите на наличие повреждений и очистите в случае необходимости.
4. Наденьте вентилятор ⑥ на изделие.
Убедитесь, что вентилятор ⑥ полностью установлен и отверстие вентилятора находится на одной линии с резьбовым отверстием.
5. Установите проставки высоты среза ③ на вентилятор ⑥.
Большая высота среза – меньше проставок высоты среза
Меньшая высота среза – больше проставок высоты среза
Убедитесь, что штифты вошли в отверстия.
6. Установите нож ④ на проставки высоты среза ③.
Убедитесь, что штифты вошли в отверстия в ноже.

Регулировка положения ручки [Рис. 06]:

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятие фиксирующих штифтов нижней ручки не требуется для регулировки ручки.

1. Держите ручку, как показано на рисунке.
2. Воспринимайте вес ручки своей правой рукой.
3. Затем возьмитесь за нижнюю часть ручки левой рукой и потяните нижнюю ручку на себя левой рукой.
4. Если необходимо, переместите ее вперед или вниз.

Ручка в переднем положении:

Толкайте ручку вперед до упора.

Ручка в нижнем положении:

Переместите ручку вниз до упора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ручка не лежит на земле.

Ручка в рабочем положении:

Для перемещения ручки в рабочее положение регулировка не требуется. Просто потяните ручку вниз из переднего положения или поднимите ее вверх из нижнего положения, пока ручка не окажется в наиболее удобном рабочем положении.

Советы по пользованию косилкой [Рис. 07]:

1. Косить два раза в неделю во время вегетации.
Газон пострадает, если за один раз срезать более трети высоты травы.
2. Для достижения наилучших результатов сначала косите внешний край газона по часовой стрелке.
3. Начинать косить край газона, ближайший к электророзетке.
Таким образом кабель оказывается на уже скошенной части газона.
4. Для достижения наилучших результатов косите по прямым линиям с перекрытием приблизительно 8 – 10 см на каждом проходе с косилкой.
5. Не перегружайте косилку. Если косить длинную густую траву, скорость двигателя может снизиться, что заметно по изменению звука его работы. Если скорость двигателя снижается, это сигнализирует о перегрузке газонокосилки, что может привести к ее повреждению. Когда Вы косите длинную густую траву, при первом проходе установите более высокую высоту среза – это поможет снизить нагрузку.
Смотрите "Настройка высоты стрижки".

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО! Угроза травмирования!

При неожиданном вращении ножа или запуске изделия существует угроза пореза.

→ Дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от электропитания и наденьте перчатки, прежде чем вы начнете техническое обслуживание изделия.

Чистка нижней стороны косилки [Рис. М1]:



ОПАСНО! Поражение электротоком!

Опасность травмирования и риск повреждения изделия.

→ Не разрешается очищать изделие в воде или под струей воды (в особенности с помощью моек высокого давления).

Нижнюю сторону проще всего чистить сразу после стрижки.

1. Осторожно уложите косилку на бок.
2. Очистите нижнюю сторону, нож (4), вентилятор (6) и воздухозаборные отверстия с помощью щетки (не используйте острых предметов).

Очистка верхней части косилки:

Не производите чистку с помощью химикатов, в том числе бензина или растворителей.

1. Очищайте верхнюю сторону влажной тряпкой.
2. Очистите воздухозаборники мягкой щеткой (не используйте острых предметов).

5. ХРАНЕНИЕ

Вывод из эксплуатации:

Изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.

1. Отсоедините изделие от электропитания.
2. Очистите изделие (см. 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ).
3. Храните изделие в сухом, закрытом и отапливаемом месте.

Складывание ручки [Рис. О6]:

Ручку можно сложить для уменьшения занимаемого места.

→ См. “Регулировка положения ручки”.

Утилизация:

(согласно Директивы 2012/19/ЕС)

Не допускается выбрасывать изделие с обычным бытовым мусором. Его необходимо утилизировать в соответствии с действующими местными предписаниями по защите окружающей среды.

→ **ВАЖНО!** Обеспечьте утилизацию изделия через ваш муниципальный центр сбора вторсырья.



6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОПАСНО! Угроза травмирования!

При неожиданном вращении ножа или запуске изделия существует угроза пореза.

→ Прежде чем приступить к устранению неисправностей, дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети и наденьте перчатки.

Замена ножа [Рис. О4/О5]:



ОПАСНО! Угроза травмирования!

Опасность пореза вращающимся ножом, который поврежден, погнут, разбалансирован или имеет сбитые режущие кромки.

- Не используйте изделие с поврежденным, погнутым или разбалансированным ножом, или ножом со сбитыми режущими кромками.
- Не перетачивайте нож.

Запасные части Flymo можно приобрести у вашего дилера Flymo или в сервисной службе Flymo.

Используйте только оригинальный нож Flymo:

Сменный нож Flymo для TL350:

Каталожный номер FLY008. Деталь № 512733490.

Сменный нож Flymo для TL400:

Каталожный номер FLY048. Деталь № 511864790.

→ Замените нож (см. 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ “Настройка высоты стрижки”).

Проблема	Возможная причина	Устранение
Косилка не запускается	Сетевой кабель отсоединен или поврежден.	→ Подключите сетевой кабель или замените его в случае необходимости.
	Нож заблокирован.	→ Устраните помеху.
Мотор заблокирован и производит шум	Нож заблокирован.	→ Устраните помеху.
	Слишком низкая высота стрижки.	→ Увеличьте высоту стрижки.
Громкий шум, косилка грохочет	Ослаблены винты в моторе, в креплениях или в корпусе косилки.	→ Затяните винты у сертифицированного специализированного дилера или в сервисной службе Flymo.
Косилка работает неровно или сильно вибрирует	Нож поврежден или крепление ножа ослабло.	→ Замените нож.
	Нож сильно загрязнен.	→ Очистите косилку (см. 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ). Если неисправность не устранена, замените нож.
Газон неаккуратно подстрижен	Нож затупился или поврежден.	→ Замените нож.
	Слишком низкая высота стрижки.	→ Увеличьте высоту стрижки.



УКАЗАНИЕ: В случае других неисправностей, пожалуйста, обращайтесь в сервисную службу Husqvarna UK Ltd. Ремонт разрешается выполнять только в сервисных центрах Husqvarna UK Ltd. или в специализированных торговых предприятиях, сертифицированных Flymo.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Газонокосилка электрическая	Ед.изм.	Значение (TL350)	Значение (TL400)
Номинальная мощность	Вт	1400	1500
Напряжение	В	230	230
Частота сети	Гц	50	50
Число оборотов ножа	об/мин	4100	4100
Ширина резки	см	35	40
Регулировка высоты стрижки	мм	15 – 41	15 – 41
Вес	кг	7,5	7,5
Уровень звукового давления $L_{pA}^{1)}$	дБ (А)	83	82
Погрешность K_{pA}		1,5	1,5
Уровень звуковой мощности $L_{WA}^{2)}$: измеренный/гарантированный	дБ (А)	93 / 96	92 / 96
Погрешность K_{WA}		1	1
Вибрация на рукоятке $a_{vhw}^{1)}$	м/сек ²	1,7	1,4
Погрешность K_{vhw}		0,1	1,5

Метод измерения согласно: ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



УКАЗАНИЕ: Приведенное значение виброэмиссии было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться при сравнении электроинструментов друг с другом. Это значение может также использоваться для предварительной оценки подверженности воздействию. Значение виброэмиссии может изменяться во время реального использования электроинструмента.

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Сменный нож Flymo для TL350

Для замены затупившихся ножей.

Каталожный номер FLY008.
Деталь № 512733490

Сменный нож Flymo для TL400

Для замены затупившихся ножей.

Каталожный номер FLY048.
Деталь № 511864790

9. СЕРВИС/ГАРАНТИЯ

Сервис:

Пожалуйста, обратитесь по адресу, приведенному на обратной стороне.

Гарантийные обязательства:

В случае гарантийной рекламации с вас не взимается плата за предоставленные услуги.

Husqvarna UK Ltd. гарантирует надлежащую работу всех новых оригинальных изделий Flymo в течение 2 лет с даты первой покупки у дилера при условии использования изделия исключительно для личных целей. Гарантия изготовителя не распространяется на изделия, приобретенные на вторичном рынке. Данная гарантия распространяется на все существенные недостатки изделия, которые доказательно связаны с ошибками в материалах или производстве. Гарантия подразумевает предоставление полностью функционирующего изделия на замену или ремонт неисправного изделия, отправленного нам бесплатно; мы оставляем за собой право выбирать один из двух вариантов по своему усмотрению. Данная услуга предоставляется при соблюдении следующих условий:

- Изделие использовалось по назначению в соответствии с рекомендациями в руководстве по эксплуатации.
- Ни покупатель, ни третье лицо не пытались вскрывать или ремонтировать изделие.
- При эксплуатации использовались только оригинальные запасные и изнашиваемые детали Flymo.
- Предоставление товарного чека.

Из гарантии исключены нормальный износ деталей и компонентов (например, ножей, деталей крепления ножей, турбин, осветительных приборов, клиновых и зубчатых ремней, рабочих колес, свечей зажигания), изменения внешнего вида, а также изнашиваемые и расходные детали.

Данная гарантия изготовителя ограничивается заменой и ремонтом некондиционного товара на указанных выше условиях. Гарантия изготовителя не может быть основанием для выдвижения иных претензий, например, на возмещение ущерба. Данная гарантия

изготовителя, естественно, **не** затрагивает законные и договорные гарантийные требования в отношении дилера/продавца.

Гарантия изготовителя регулируется правом Федеративной Республики Германия.

В гарантийном случае, пожалуйста, оплатите необходимые почтовые сборы и вышлите дефектное изделие вместе с копией товарного чека и описанием неисправностей по адресу сервисной службы Flymo.

Изнашиваемые детали:

Нож является расходной деталью и на него не распространяется гарантия.

Инструкции производителя для Российской Федерации

Изготовитель: Husqvarna AB, Drottninggatan, 561 82, Huskvarna, Sweden
Страна изготовления указана на товаре.

Официальный импортер на территорию России:

ООО «Хускварна»,
141400, Московская область, г. Химки,
ул. Ленинградская, владение 39, строение 6,
помещение № ОВ02_04



Серийный номер: 92103411

указан на заводской табличке

9*	21	03411
Год выпуска	Календарная неделя выпуска	Номер продукта

* Последняя цифра года выпуска 2019 (четвертый знак).

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a FLYMO-approved service partner or where original FLYMO parts or parts authorised by FLYMO were not used.

DE Produkthftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original FLYMO Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé FLYMO ou si des pièces d'origine FLYMO ou des pièces agréées FLYMO n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een FLYMO-erkende servicepartner of waarbij geen originele FLYMO-onderdelen of onderdelen die door FLYMO zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produkansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en FLYMO-godkänd servicepartner eller där originaldelar från FLYMO eller delar godkända av FLYMO inte använts.

DA Produkansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en FLYMO-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale FLYMO-reservedele eller godkendte reservedele fra FLYMO.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt FLYMO:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten FLYMO-varaosien tai FLYMO:n hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato FLYMO o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati FLYMO.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por FLYMO o si no se han utilizado piezas originales FLYMO o piezas autorizadas por FLYMO.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência FLYMO aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças FLYMO originais ou peças autorizadas pela FLYMO.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę FLYMO partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części FLYMO albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely FLYMO által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti FLYMO alkatrészeket vagy a FLYMO által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem FLYMO nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly FLYMO nebo náhradní díly autorizované společností FLYMO.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležitě opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou FLYMO alebo neboli použité diely spoločnosti FLYMO alebo diely schválené spoločnosťou FLYMO.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της FLYMO ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα FLYMO ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την FLYMO.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili FLYMO odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni FLYMO nadomestni deli ali FLYMO homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava FLYMO ili uslijed nekorištenja originalnih FLYMO dijelova ili dijelova koje odobrava FLYMO.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de FLYMO, sau când nu au fost utilizate piese FLYMO originale sau piese autorizate de FLYMO.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от FLYMO сервиз или ако не са използвани оригинални части на FLYMO или части, одобрени от FLYMO.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastatusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud FLYMO heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud FLYMO originaalosi või FLYMO volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis FLYMO dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne FLYMO techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma FLYMO apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās FLYMO detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums FLYMO.

<p>DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfelelőségi nyilatkozat Az alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalmazott hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítás esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě Podpisaná osoba zplnomocnená výrobcou Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko potvrdzuje, že v následující uvedeny(-é) příslu(-e) v provedení nmi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/splňujú požiadavky harmonizačných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldeet/voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρότυπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktad förtärdare för tillverkaren, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, att nedan angivna apparat/medan angivna apparater i det utifrån de vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseerklæring Underskrivener bekræfter som fuldmægtigt for producenten, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparater(i) den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparatene, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o skladnosti Dolje potpisani kao opunomoćnik proizvođača, tvrtke Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaji(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koji nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, valtuuttamansa henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistetun EU-direktiivin, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimaansaolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE Semnatulur, în calitate de se de împuternicit al producătorului Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) describe în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc (îndeplinesc) cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatele), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominati/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfano/i i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Долноу подписания удостоверява като пълномощник на производителя Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, че по-долу описания(ите) пред(и) въ в вариант на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, que el/(los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(e) el/(los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon Allakirjutanu kinnitab tootja, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, poolt looditud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versioon(i) kuigi harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatus tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasirašantis, kaip gamintojo, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodytu (-ų) prietaiso (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gamintojo standartus. Atlikus bet koki prietaiso (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, że określone poniżej urządzenie /-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-ają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/i.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Zemā parakstījis personas kā ražotāja, uzņēmuma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam ielaiduši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņus, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service-flymo@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 S -
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
611 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
Husqvarna België nv/na
Gardena Division
Rue Egide Van Opheim 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China
Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922200 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
extim_euro@racsca.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 5800
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvæj 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel: (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com / fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
ALD Group
Belashvili 8
1159 Tleilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone:+44 (0) 344 8444558
customer.services@husqvarna.com.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Αδριανού 92
Αθήνα
ΤΚ.104 42
ΕΛΛΑΔΑ
Τηλ., (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Erzed u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevosszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhsali 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23968 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanbanyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayaveune 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seochu-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan
Alye Maki
Av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
http://www.gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Atėtilies pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 44 10 41 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45700
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Chisinau Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Traskemeien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remujo@husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, 51
Phone: (+40) 21 352.76.03
made@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Dobel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 8488812
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Fly PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyung@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden
Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

TURKEY
GARDENA Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускарна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Tel. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.
Colinas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

TL350-20.960.01/1219
599199401
Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
Sweden



Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

Copyright © 2019 Flymo S.A. All rights reserved.

Flymo® and other product and feature names are registered or unregistered trademarks of Flymo S.A.